

Silicon micro-strip detector designed at CERN using CAD

Détecteur à microrubans de silicium conçu au CERN à l'aide d'un ordinateur

Designs on computers

Computer Aided Design (CAD) is being increasingly exploited in all branches of production and at CERN has an important role to play in the design of LEP electronic circuitry. CAD arrived at CERN in 1976 for DD, EF, EP, ISR, PS and SPS. Subsequent developments of the systems have speeded and improved printed circuit board (PCB) production over conventional production techniques and have shown the economic feasibility of CERN's investment. These systems for digitizing and plotting the layout of PCBs comprise a digitizing table, teletype, computer, pen plotter, digitally controlled drill and photoplotter. They halve the time necessary to produce PCB masters, since no 'scotching' is required, and they allow a greater density of lines on the board. CAD is here to help the designer exploit the system to the best of his ability. This is illustrated by the more than 1000 boards which were designed and manufactured at CERN in 1984, including 300 for LEP alone. This suggests that CAD could supersede conventional techniques, but design and manufacture techniques still depend very much on the type of circuit required. Perhaps now is the time to change our philosophy in this field by using the multi-wire and the multi-layer techniques which will be less expensive and easier to produce than circuits by conventional techniques. But what of the future at CERN? One thing is certain: it will play an increasingly important role as the design of LEP electronic circuitry advances.

Conception sur ordinateur

Dans tous les secteurs d'activité créatrice on utilise toujours plus la conception assistée par ordinateur (CAO) et elle joue un rôle important dans l'élaboration des circuits électroniques pour le LEP. Les Divisions DD, EF, EP, ISR, PS et SPS du CERN ont utilisé la CAO depuis 1976. Entre-temps, le perfectionnement des systèmes a permis de produire les cartes (de circuits imprimés) plus vite et mieux qu'avec les techniques classiques, démontrant l'avantage économique pour le CERN de l'investissement réalisé. Ces systèmes de numérisation et de traçage des schémas des cartes comprennent une table de numérisation, un télétype, un ordinateur, un traceur papier, une perceuse à commande numérique et un phototraceur. Ils divisent par deux le temps nécessaire à la création des originaux, car aucun 'collage' n'est nécessaire, et ils permettent une plus grande densité de lignes sur la carte. La CAO est là pour aider le concepteur à exploiter au mieux ses compétences. Plus de 1000 cartes conçues et fabriquées au CERN en 1984, dont 300 pour le LEP seul, illustrent bien la situation et suggèrent que la CAO pourrait se substituer aux méthodes classiques, mais le choix des techniques de conception et de fabrication dépend toujours beaucoup du type de circuit requis. Peut-être le moment est-il venu de changer notre philosophie dans ce dernier domaine en adoptant les techniques multifils et multicouches, moins coûteuses que les méthodes classiques, et qui faciliteront la fabrication des circuits. Mais qu'en est-il de l'avenir de la CAO au CERN ? Il est certain qu'elle jouera un rôle de plus en plus important à mesure que progressera la conception des circuits électroniques pour le LEP.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

LES REUNIONS DE SEPTEMBRE

Le Comité des Directives scientifiques et le Comité des Finances se sont réunis dans la troisième semaine de septembre. On a constaté, et c'est là peut-être un signe des temps, que les questions ayant une incidence financière occupaient une place importante dans les ordres du jour.

Le SPC s'est réuni avec la participation de ses anciens membres, dont beaucoup ont exprimé leurs inquiétudes pour l'avenir en raison du moindre intérêt de certains Etats membres pour la recherche pure. Le Comité a vivement réagi aux recommandations du 'Comité Kendrew' constitué au Royaume-Uni pour donner son avis sur la participation britannique au CERN, qui a recommandé de diminuer de 25% la contribution britannique au CERN au début de la prochaine décennie. Le SPC a déclaré qu'une telle réduction causerait un dommage irréparable au programme de physique et qu'un retrait britannique du CERN mettrait gravement en danger l'un des meilleurs exemples – sinon le meilleur – de coopération européenne en recherche scientifique fondamentale.

Le Comité des Finances s'est consacré presque exclusivement à la question de la proposition de quatrième étape dans l'adaptation du niveau des pensions du CERN. Précédemment (en octobre 1984), le Conseil s'était prononcé en faveur du principe de l'octroi de la quatrième étape, sous réserve que soit présenté un plan à long terme concernant le personnel afin de déterminer comment il conviendrait de la financer. Ce plan a été présenté par le Directeur général à la session de juin 1985 du Conseil et il a été accepté comme base aux fins de planification.

Le Comité des Finances a pris connaissance d'un rapport détaillé sur l'étude concernant la quatrième étape effectuée par le Groupe de travail sur les pensions au sein duquel les Etats membres ont exprimé leurs points de vue respectifs. Il est apparu rapidement que les difficultés économiques de plusieurs Etats membres conduisaient certains d'entre eux à refuser d'accorder présentement cette étape ou à ne pas accepter les versements complémentaires.

Il a donc fallu entreprendre de difficiles négociations pour parvenir à un compromis. Le résultat des délibérations a été une recommandation au Conseil d'approuver la quatrième étape à concurrence de 50% de la proposition qui avait été soumise par le Groupe de travail, mais le Comité des Finances a accepté de recommander au Conseil de laisser la possibilité d'effectuer des versements complémentaires correspondants auprès de la Caisse. Une importance financière sera ainsi conférée à la quatrième étape, surtout pour le personnel des bas

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

THE SEPTEMBER MEETINGS

The Scientific Policy Committee and the Finance Committee met in the third week of September. It is perhaps a sign of the times that money-related matters were important items on the agendas.

The SPC met together with its past members, many of whom expressed their worries for the future in the light of the tendency away from pure research in some of the Member States. The Committee reacted strongly to the recommendations of the 'Kendrew Committee', set up in the UK to advise on UK participation in CERN, which has recommended a 25% drop in the UK contribution to CERN at the beginning of the next decade. The SPC declared that such a cut would do irreparable damage to the physics research programme and that a UK withdrawal from CERN would seriously endanger one of the most successful – if not the most successful – examples of European cooperation in basic scientific research.

The FC devoted itself almost exclusively to the question of the proposed fourth step in adjusting the level of CERN pensions. The Council had previously (October 1984) decided in favour of the principle of granting the fourth step, subject to the presentation of a long-term personnel plan in order to determine how the fourth step should be financed. Such a plan was presented at the June 1985 Council Session by the Director General and it was accepted as a basis for planning purposes.

The FC received a detailed report on the study concerning the fourth step carried out by the Pensions Working Group in which Member States had expressed their respective points of view. It soon became clear that the difficult economic situation of several Member States led some of them to oppose granting of the step at this point in time or not to agree to back payments. Hence difficult negotiations were necessary to arrive at a compromise.

The outcome of the deliberations was a recommendation to Council to approve the fourth step to the level of 50% of the proposal which had come from the Working Group, but the FC agreed to recommend to Council that corresponding back payments to the fund could be made. This will make the proposed fourth step financially significant especially for the lower grades amongst the CERN staff. A special Council Session will be held at the end of October to take the final decision on this matter.

grades du CERN. Le Conseil se réunira en session spéciale à la fin d'octobre pour prendre une décision finale sur cette question.

Le Comité consultatif sur les conditions de l'emploi s'est également réuni le 18 septembre et a reçu des informations complémentaires sur l'examen des traitements du CERN et sur l'évolution de l'indice des traitements pour 1986. Le CCEC doit préparer des documents sur ces deux questions à l'intention du Comité des Finances et du Conseil.

COMMISSION DES ACCIDENTS

La Commission des Accidents s'est réunie, conformément au document SAPOCO/42, Annexe 6.1, le 9 septembre 1985, sous la présidence du Professeur Herwig Schopper, Directeur général du CERN. Elle a examiné le Rapport circonstancié établi à la suite de l'accident survenu, en date du 19 décembre 1984, sur la route d'accès, côté Salève, du bâtiment 887 (Hall EHN1), au cours duquel une remorque, où étaient chargés des calorimètres, a versé lors d'une manoeuvre. Il en est résulté des dégâts considérables aux équipements, à la remorque et à un véhicule privé mal stationné.

Après délibération, la Commission a pris les décisions suivantes:

- L'exécution des transports officiels présentant des risques particuliers sera dorénavant soumise à un contrôle plus strict par le Groupe Transports, qui modifiera les procédures et les formulaires dans ce sens. La Division expéditrice sera étroitement associée à la demande et à l'organisation du transport, notamment par la désignation d'un 'homme de liaison' chargé de surveiller le chargement et le transport.
- La procédure en cas d'accident grave sera révisée pour permettre à chaque Chef de Division / Département de proposer au Directeur général une enquête circonstanciée en cas d'accident ou d'incident grave.
- L'Administration poursuivra, d'une manière rigoureuse, l'action entreprise envers les véhicules en stationnement interdit sur le domaine de l'Organisation, afin d'améliorer la situation à cet égard.

Après avoir pris l'avis de la Commission, le Directeur général a décidé de porter ces conclusions à la connaissance des membres du personnel, par publication au Bulletin hebdomadaire.

COMITE DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES

La 16^e réunion du Comité des Pensions a eu lieu le mardi 17 septembre 1985.

L'objet principal de cette réunion était la préparation de l'Assemblée générale annuelle des membres et bénéficiaires de la Caisse. Dans ce but, le Comité a entendu un rapport du gérant du portefeuille de la Caisse, M. P. Mollet, sur l'état des valeurs mobilières et une présentation des avoirs immobiliers et fonciers par M. C. Forman.

Le Président a informé le Comité de la suite des discussions relatives à la gestion future du portefeuille

The Consultative Committee on Employment Conditions also met on 18 September and received more information on the review of CERN salaries and on the evolution of the salary index for 1986. CCEC is to prepare documents on these two topics for the FC and for Council.

ACCIDENT BOARD

In accordance with Annex 6.1 of document SAPOCO/42, the Accidents Board held a meeting on the 9 September 1985 chaired by the CERN Director-General, Professor Herwig Schopper. The Board studied the report of an enquiry into the circumstances of the accident which occurred on the Salève side of the access road to Building 887 (Hall EHN1) on 19 December 1984, involving a trailer loaded with calorimeters which overturned during a manoeuvre. The equipment, the trailer and an incorrectly parked private vehicle sustained considerable damage.

After deliberation, the Board took the following decisions:

- Henceforth, the Transport Group will more strictly supervise the official transfer of items presenting special hazards and will amend its procedures and its request forms to take this into account. The Division requesting despatch of an item will be closely involved in the making and subsequent implementation of the transport arrangements, in particular via a 'link man' who will be appointed to supervise the loading-up and transfer of the item.
- The procedure to be followed in the event of a serious accident will be revised to enable the Division or Department Leader concerned to propose to the Director-General that an enquiry be held into the circumstances of an accident or a serious accident.
- The Administration will step up its campaign to prevent the illegal parking of vehicles on the CERN site.

Having heard the opinion of the Board, the Director-General decided to bring these conclusions to the attention of members of the personnel via the Weekly Bulletin.

PENSIONS BOARD OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

The 16th meeting of the Pensions Board was held on 17 September 1985.

The main aim of the meeting was to prepare for the Annual General Assembly of the members and beneficiaries of the Scheme. To this end, Mr P. Mollet, the investment portfolio manager, reported to the Board on the stocks and shares situation and a presentation was made by Mr C. Forman on the Scheme's holdings in land and real estate.

The Chairman informed the Board of the continuing discussions regarding the future management of the

intervenues notamment lors d'une récente réunion du Directoire et lors d'une entrevue du Directeur général avec les autorités helvétiques.

L'Administrateur a fait part au Comité des changements qui se sont produits dans l'effectif des bénéficiaires de la Caisse depuis la réunion précédente.

NB: Le procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle, qui s'est tenue le 18 septembre, sera mis ultérieurement à disposition dans les secrétariats de division/département.

NOUVEAU CONTRAT POUR L'AGENCE DE VOYAGE

Un nouveau contrat, remis à jour, a été adjugé à Wagons-lits Tourisme S.A., Bruxelles, pour assurer le fonctionnement de l'agence de voyage au CERN afin d'assurer les prestations demandées par l'Organisation et les membres de son personnel. Pour l'instant, le contrat est en vigueur jusqu'au 31 mai 1987. En décembre 1986, en fonction d'une évaluation des performances de l'agence, une décision sera prise sur le renouvellement du contrat pour une plus longue période.

Il ressort, plus particulièrement, de ce nouveau contrat que l'agence doit pouvoir fournir les tarifs les plus bas pour les voyages officiels, ainsi que pour les voyages privés des membres du personnel et de leur famille. Il est exigé un service de haute qualité. Les heures d'ouverture de l'agence sont maintenant de 08h30 à 17h30 du lundi au vendredi.

Mme M.O. Antal (tél. 2396) a été nommée agent de liaison pour s'occuper des relations journalières entre le CERN et l'agence. Elle prêtera son concours pour tous problèmes et plaintes importants que les membres du personnel n'arriveraient pas à résoudre eux-mêmes d'une manière satisfaisante (ceci est aussi valable pour les voyages privés). Les membres du personnel ne doivent pas hésiter à la contacter.

NOUVELLE VIGNETTE D'ACCES POUR LES VEHICULES PRIVES

Les personnes autorisées à pénétrer sur le domaine du CERN sont informées qu'une **nouvelle vignette d'accès** pour les véhicules privés est disponible à la Réception principale, bâtiment 55; elle remplace l'ancienne vignette et devra être retirée dans un délai de trois mois.

Les membres du personnel, qui sont en possession d'une vignette 'T' nominative pour emprunter, au moyen d'un véhicule privé, le tunnel reliant les différentes parties du domaine du CERN, peuvent l'utiliser aussi pour accéder au domaine du CERN; ils peuvent également, s'ils le désirent, obtenir la nouvelle vignette d'accès.

La vignette peut être, soit apposée sur le pare-brise du véhicule, soit présentée à la demande du gardien.

Groupe Réception
Tél. 2152

portfolio, including those that had taken place at a recent meeting of the Directorate and during consultations between the Director-General and the Swiss authorities.

The Administrator reported to the Board on changes in the numbers of beneficiaries of the Scheme since the previous meeting.

NB: The minutes of the Annual General Assembly, which was held on 18 September, will be available later for consultation at the divisional/departamental secretariat offices.

NEW CONTRACT WITH TRAVEL AGENCY

A new, revised and updated contract has been awarded to Wagons-lits Tourisme S.A., Brussels, for the operation of a travel agency at CERN to provide services to the Organization and the members of its personnel. The contract will run until 31 May 1987 in the first place; whether it will be renewed beyond that date is to be decided in December 1986 on the basis of an evaluation of their performance.

Particular emphasis is placed in the new contract on the provision of the lowest available fares for both official travel and for private travel by members of the personnel and their families. High standards of service are required. The opening hours of the Agency are now 08.30 hrs to 17.30 hrs, Monday to Friday.

Mrs M.O. Antal (tel. 2396) has been appointed liaison officer to handle day-to-day relations between CERN and the Agency. She will also assist with serious problems and complaints, including those concerning private travel, that could not be settled satisfactorily by the member of the personnel concerned. Members of the personnel should not hesitate to contact her.

NEW ACCESS STICKER FOR PRIVATE VEHICLES

Persons authorized to enter the CERN site are hereby informed that a **new access sticker** is available from the Main Reception, building 55; the old stickers will have to be replaced during the next three months.

Members of the personnel possessing 'T' stickers issued in their names, authorizing the use of their private vehicles to pass through the tunnel linking the different parts of the CERN site, may also use these stickers to enter CERN; they may also obtain the new access sticker, if they so wish.

The sticker should be fixed to the vehicle's wind-screen or shown to the guard on request.

Reception Group
Tel. 2152

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission Paritaire Consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par Monsieur E. COTTE à propos de la qualification (professionnelle ou non) d'une maladie.

La Commission a terminé ses travaux et a soumis ses recommandations au Directeur général. Conformément à l'Article R VI 1.10 du Règlement du Personnel, ces recommandations et les décisions définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel.

Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration **du 27 Septembre au 18 Octobre inclus.**

Département PE
Tél. 2855

PASSAGE PAR LE TUNNEL AVEC UN VEHICULE PRIVE – Rappel –

A la demande des Etats-hôtes, les passages au moyen de véhicules privés par le tunnel reliant les différentes parties du domaine de l'Organisation doivent être liés au fonctionnement de service. Il n'est pas permis d'utiliser un véhicule privé pour se rendre à son travail, ou le quitter, ou pour aller à la Banque, aux PTT, au Restaurant, etc.

Conformément aux nouvelles procédures, chaque Division/Département détermine quelles sont les personnes autorisées à emprunter le tunnel avec un véhicule privé. Le membre du personnel ainsi autorisé reçoit une **vignette 'T' nominative** qui doit être présentée à la demande du gardien ou apposée sur le pare-brise du véhicule.

A partir du 1^{er} octobre 1985 seules ces nouvelles vignettes seront valables. Les membres du personnel qui désirent en obtenir, dans la mesure où ils remplissent les conditions, sont priés de se mettre en rapport avec leur secrétariat de Division/Département.

Dir. Adm.
Tél. 5152

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 30 September

PRESENTATION

at 14.00 hrs – DD Auditorium
(Bldg 31, 3-005)

Parallel 300 XR – Fault-tolerant Unix Computer System

by K.R. CONRY / Director, Software Engineering, Parallel Computers Inc., Santa Cruz,
R. EGLI / President, and J. STAUB / Sales
Manager, Mitek AG Data Systems, Zurich

Hardware and software that works like any powerful computer – even after a fault.

Fault-tolerance of the Parallel 300's main processor is accomplished through redundant PPUs (Parallel Processing Unit with 'no wait state' to 10 MHz 68010) which

JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

A meeting of the Joint Advisory Appeals Board has been held to examine the appeal lodged by Mr. E. COTTE regarding the classification (occupational or not) of an illness.

The Board has completed its study and submitted its recommendations to the Director-General. Article R VI 1.10 of the Staff Regulations specifies that these recommendations and the final decisions of the Director-General must be brought to the notice of the personnel.

The relevant documents will therefore be posted on the noticeboards of the Administration Building from **27 September to 18 October inclusive.**

PE Department
Tel. 2855

USE OF THE TUNNEL BY PRIVATE VEHICLES – Reminder –

At the request of the Host States, use by private vehicles of the tunnel linking the different parts of the Organization's site must be connected with the performance of official duties. Private vehicles may not be used for travelling to or from work, the Bank, the Post Office, the Restaurant, etc.

Under the new procedures, each Division/ Department shall decide which persons are entitled to travel through the tunnel by private vehicle. Those members of the personnel who are authorized to do so, will be given a **'T' sticker issued in their own name**, which must either be presented to a security guard on demand, or be attached to the vehicle windscreen.

With effect from 1 October 1985 only the new stickers will be valid. Provided they meet the necessary criteria, members of the personnel who wish to obtain one should contact the secretariat of their Division/ Department.

Dir. Adm.
Tel. 5152

execute the same instruction stream. The PPUs are synchronized by a special module which communicates and controls each PPU. The system uses mirrored disk. It has strong data communications capabilities, i.e. TCP/IP family, X.25 and SNA. It supports up to 32 users and runs any standard UNIX application program.

Monday 30 September

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Evidence for Pomeron single-quark interactions and longitudinal event structure in proton diffraction at the ISR

by Samim ERHAN / University of California,
Los Angeles

Measurements are presented of two exclusive diffractive reactions, $pp \rightarrow (\Lambda^0 \phi^0 K^+) p$ and $pp \rightarrow (\Lambda^0 \bar{\Lambda}^0 p) p$ at $\sqrt{s} = 63$ GeV. Pronounced correlations with the beam direction are observed (in the rest frame of the forward-going

bracketed system) for those outgoing particles which contain the beam valence quarks. In each case there is a forward- Λ^0 in correlation with a backward K^+ or p , respectively. No such behaviour is seen for the particles which do not contain beam valence quarks (ϕ^0 and $\bar{\Lambda}^0$, respectively). Interpreted as examples of Pomeron-proton scattering, these results constitute evidence that, for these final states, the Pomeron interacts with a single valence quark and apparently back-scatters it. The subsequent hadronization leads to a longitudinal event structure. Independent evidence for longitudinal event structure is found in a high statistics study of $pp \rightarrow (p4\pi)p$.

Wednesday 2 October

TECHNICAL PRESENTATION

09.00 to 12.00 hrs - EF Conference Room
(Bldg 13, 2-005)

Presentation of GESPAC's new G-64/G-96 products

Over 20 new hardware and software products from GESPAC will be introduced, including, powerful processor boards, single board systems, stepper and DC motor controller, as well as a subsystem for video image acquisition and processing. Many boards are now available for the new G-96 bus such as the powerful 68010 processor module, the 2 MByte RAM and the universal 512 KByte memory module. The 80286 processor board and the high performance graphic controller with 2048×2048 resolution and 16 colours from 256 000 will also be on display. A 68 000 multiuser system with 20 MByte Winchester, 512 KBytes RAM and OS-9 operating system will be demonstrated as well as a robot and a stepper motor controlled by G-64 boards.

Each attendee will receive complete documentation and can make use of two special offers for a multiuser system or a GESKIT.

The session will close with a demonstration, questions and discussion.

Languages : English (+ French accordingly)

Information : M. Diraison / FI / 4585

Wednesday 2 October

PS SEMINAR

at 11.00 hrs - PS Auditorium
(Bldg 6, 2-024)

Introduction to the theory of linear accelerators

by P. LAPOSTOLLE

In order to introduce the series of seminars and to illustrate various theoretical aspects, a few anecdotes from the history of the development of linacs will be recounted along with physical interpretation and some theoretical insight.

In the early times of linacs, for example, many doubts remained even on the validity of the theory. This and lack of experience have sometimes led to curious problems at the running-in of the first machines (three examples will be presented).

Later on, difficulties or surprises still occurred from time to time due to ignorance or oversight of some intricate physical phenomena for which a good theoretical explanation, convincing and easy to remember, is sometimes difficult to give.

Two of these situations, for which theoretical descriptions were made, will be reported.

Wednesday 2 October

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

General aspects of QCD soft radiation

by G. MARCHESINI / Dipartimento di Fisica, Parma

Analysis of the QCD infra-red problem is described by using the method of asymptotic dynamics, introduced by Faddeev and Kulish for QED. This method allows a unified description of the soft radiation in electron-positron annihilation, deep inelastic and Drell-Yan processes. In particular the coherence of soft radiation (recently confirmed by experiment), the construction of coherent states of QCD, and constraints on possible asymptotic states will be illustrated.

Mercredi 2 octobre

SEMINAIRE LEP

à 14.30 h - Amphithéâtre LEP

(Bât. 30, 7^e étage)

La manutention verticale dans les puits du LEP

par C. CAMUT / CERN-LEP

Le LEP c'est aussi descendre 60 000 tonnes d'équipement destiné à la machine et aux zones expérimentales, sur une période de 3 ans, avec un maximum de fiabilité et de sécurité tant pour les hommes que pour le matériel.

Dix-huit ponts roulants assurent cette manutention dans les conditions particulières de grande valeur, de service intensif, et de fiabilité, imposées à la fois par la topographie et le planning du LEP.

Wednesday 9 October

LEP SEMINAR

at 14.30 hrs - LEP Auditorium
(Bldg 30, 7th floor)

First test of a complete 50 MV RF unit including a string of 16 cavities and two klystrons

by G. GESCHONKE / CERN-LEP

Wednesday 9 October

EP SEMINAR

PLEASE NOTE UNUSUAL DAY

at 16.30 hrs - Auditorium

Micro vertex detection and heavy flavour physics using scintillating optical fibres

by P. HUGHES / Rutherford Laboratory

Thursday 10 October

VAX 8600 USERS MEETING ON NETWORKS

at 09.30 hrs - Auditorium

Each network will be covered in a 15 minute presentation including a short description of the network, an idea of which kind of other nodes are accessible, a list of services offered, and how to get started.

Proposed agenda :

INTRO	<i>Giorgio Heiman (overview of some of the keywords to be used)</i>
CERNET	<i>Alan Silverman</i>
DECNET	<i>Alan Silverman</i>
X25	<i>Giorgio Heiman</i>
UWIST	<i>Wisla Carena</i>
GIFT	<i>Giorgio Heiman</i>
EAN	<i>Denise Heagerty</i>
EARN	<i>Fabrizio Gagliardi</i>
TCP/IP	<i>Ben Segal</i>
AI program	<i>Giuseppe Mornacchi (program to offer help to a user in simple terms).</i>

Users are urged to submit questions in advance to Alan Silverman. Please mail any questions to SYSTEM or ALAN on VXC RNA. We intend to compile the contents of this seminar into a simple Networks User Guide.

Friday 11 October

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

PLEASE NOTE UNUSUAL DAY

at 16.30 hrs – Auditorium

Results from the Anomalous Single Photon (ASP) Collaboration at PEP

by M.J. JONKER / SLAC

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

REINTEGRATION – Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu

jeudi 3 octobre de 13.30 h à 15.30 h

salle de conf. n° 2, Dépt. PE, bât. 5, 1^{er} étage.

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétariat de la Section des Affaires sociales (tél. 4201).

Section des Affaires sociales
Département du Personnel

GUIDE DE L'UTILISATEUR DU CERN
7^e EDITION 1985

La version française de la 7^e édition du Guide de l'Utilisateur du CERN est disponible dès à présent au Secrétariat de votre Division / Département.

Du 8 au 11 octobre 1985

Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1^{er} étage)

09h00 - 17h30 (vendredi 12h00)

TRAINING AND

EDUCATION

ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844

Jeudi 3 octobre

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

CERN USERS' GUIDE
7th EDITION 1985

The French version of the 7th edition of the CERN Users' Guide (*Guide de l'Utilisateur du CERN*) is now available from your Divisional and Departmental Secretariat.

L'ITALIE AU CERN

Quarante firmes italiennes (comprenant dix-sept firmes individuelles, et quatre associations représentant vingt-trois firmes) présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition 'L'Italie au CERN'. Cette exposition est organisée par I.C.E. Rome (Istituto Nazionale per il Commercio Estero).

Exposants : voir liste ci-dessous.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- au service de Documentation, bât. 64, R-002
- à l'exposition même.

(Vous trouverez également la liste des exposants et de leurs produits dans l'édition du COURRIER CERN d'octobre.)

8 - 11 October 1985

Administration Building
(Bldg 60 - 1st floor)

09.00 hrs - 17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

ITALY AT CERN

Forty Italian firms (including seventeen individual firms and four associations of twenty-three firms) will present their latest technology at the 'Italy at CERN' exhibition. This exhibition is being organized by I.C.E. Rome (Istituto Nazionale per il Commercio Estero).

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available in due time :

- at your Division's Secretariat
- at the Documentation Office, bldg 64, R-002
- at the Exhibition.

(A detailed list of exhibitors and their products can also be found in the October issue of the CERN COURIER.)

LISTE DES EXPOSANTS LIST OF EXHIBITORS

- 1) A.P.I. - Associazione
Piccole e Medie Industrie
 1. AMERIO S.n.c.
 2. ATLA S.r.l.
 3. BOSCHIS & C. S.n.c.
 4. C.P.C.E.N. - Cons. Piemontese
Costruttori Elettr-Nucleari
 5. DEMO ARMADI RACKS
 6. DUE M.C. S.n.c.
 7. E.E.D. S.r.l.
 8. FIL-PA
 9. FIMS - Fabbr. Ital. Molle a Spirale
 10. ITALVALV di R. Roventa & C.
 11. METALLIA - Realizzazioni Metal
meccaniche Avanzate Consorzio tra Imprese
 12. M.P.G. S.r.l.
Meccanica Precisione Giaveno
 13. NORDEL S.r.l.
 14. OMICRON DUE S.n.c.
- 2) BOCONSULT S.r.l.
- 3) CABLEXPORT S.p.A.
 1. CEAT CAVI
 2. Soc. CAVI PIRELLI S.p.A.
- 4) Fabbrica Conduttori Elettrici CAVICEL S.p.A.
- 5) CEIS S.r.l.
- 6) CONFEDERAZIONE NAZIONALE DELL'ARTI
GIANATO - C.N.A.
 1. GROUND di Martellini
 2. LUNGARI Giuseppe
 3. SP - Costruzioni Mecc. di SELMI
IRMO & C. S.n.c.
 4. TECNOIDEAL di SITTA & C.
Costr. Attrezz. Meccaniche
- 7) CREMONA EXPORT
 1. ITALCOPPIE S.n.c.

2. TERCOM S.r.l.
3. NUOVA TERMICS S.n.c.
- 8) EASY S.p.A.
- 9) ELEMER S.r.l.
- 10) EURO-BIT S.p.A.
- 11) OFFICINE GALILEO S.p.A.
- 12) LARES COZZI S.p.A.
- 13) MIZAR S.r.l.
- 14) NOVACAVI S.p.A.
- 15) NOVATEC S.r.l.
- 16) ING. C. OLIVETTI & C.
- 17) PROVEX - Consorzio Export
della Provincia di Varese
- 18) SILENA S.p.A.
- 19) TELEMA S.p.A.
- 20) TOZZI S.p.A.
- 21) VIMMA S.p.A.
Officine Meccaniche di Precisione

Exposition organisée par : (Exhibition organiser :)

I.C.E.

1. Via Listzt, 21
I - 00144 ROMA Eur
Tel. : (06) 59921
Telex : ICERM - I 610160

2. Limmatstrasse 23
CH - 8005 ZÜRICH
Tel. : (01) 427505
Telex : 822635 ICE CH

Information : M. Diraison / FI /4585

COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion Sanguine de **LYON**, aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après.

Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :

MARDI 1^{er} OCTOBRE 1985

de 08.45 à 13.00 h et de 14.30 à 17.00 h

au rez-de-chaussée du bâtiment 504 - Restaurant Tortella

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang – veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite suivant le poids du patient entre 5 et 15 l. de sang, pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang comme l'albumine sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

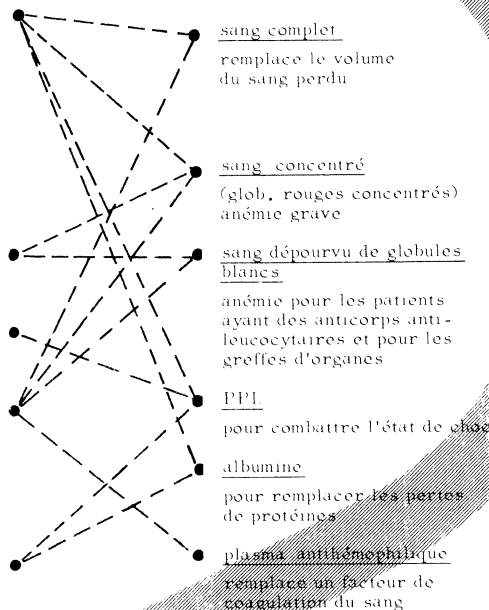
La médecine :

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment : il y a différentes maladies de sang, où le patient n'arrive pas à stopper des petites hémorragies continues par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), sous forme de plasma riche en plaquettes, ou du plasma frais est indispensable.

Brûlures : pour les brûlures, le traitement de grande valeur est l'apport de l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus tard un apport de glob. rouges peut se révéler nécessaire aussi dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction de glob. rouges.



BLOOD DONORS CAMPAIGN

A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion Sanguine of **LYON**, will be held at CERN on the following dates.

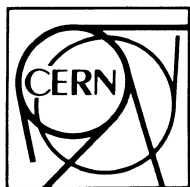
All interested persons are welcome and may come at any time :

TUESDAY 1st OCTOBER 1985

from 08.45 to 13.00 hrs and from 14.30 to 17.00 hrs

Ground floor of building 504 - Restaurant Tortella

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

I - COMITE DES FINANCES - PENSIONS

Nous diffuserons prochainement un flash sur les discussions et recommandations du Comité des Finances du 19 septembre 1985, qui **propose seulement 50%** de la 4^{em} étape.

II - REUNION DU COMITE CONSULTATIF SUR LES CONDITIONS D'EMPLOI AU CERN (CCEC) DU 18 SEPTEMBRE 1985

La comparaison des grades du CERN avec ceux des organisations scientifiques internationales (OC-CEE-ONU) est terminée : elle montre un écart moyen des salaires de **17% en défaveur du CERN** pour 1983.

Malgré beaucoup d'hésitation de la part des Etats membres, CCEC va préparer un projet de révision des salaires, qui devrait être discuté au Conseil de décembre.

Rappelons que cette révision quinquennale aurait dû être terminée pour le 1^{er} janvier 1985.

Ajustement des salaires pour 1985

La méthode d'ajustement des salaires donne pour cette année la valeur moyenne de 3,42% applicable au 1^{er} janvier 1986.

Une recommandation sera faite par le CCEC au Comité des Finances de novembre en vue de la décision habituelle du Conseil du CERN de décembre.

On s'attend à des difficultés car les Etats membres qui ont reconduit dernièrement à l'unanimité la méthode d'ajustement, envisagent déjà de ne pas l'appliquer.

Nous demandons que la méthode soit appliquée intégralement, comme c'est le cas chaque année dans les organisations scientifiques européennes.

Le personnel du CERN doit être conscient que la conjoncture économique actuelle ne suffit pas à expliquer la volonté des Etats membres de favoriser le budget matériel au détriment des conditions d'emploi au CERN.

Comité Exécutif

23.9.1985

Version originale : français

I - FINANCE COMMITTEE : PENSIONS

We shall soon be publishing a Flash on the discussions at the Finance Committee meeting of 19 September 1985 and the Committee's recommendation that only 50% of the fourth Step be awarded.

II - CONSULTATIVE COMMITTEE ON EMPLOYMENT CONDITIONS (CCEC) MEETING OF 18 SEPTEMBER 1985

The comparison of CERN grades with those of international scientific organizations (CO, EEC, UN) has been completed : it shows that for 1983 CERN salaries were on average **17% lower**.

Despite considerable hesitation on the part of the Member States, CCEC will prepare a proposal relating to the salary review, for discussion by the Council in December 1985.

It should be recalled that the present five-yearly review should have been completed by 1 January 1985.

1985 Salary Adjustment

The salary index calculations for this year give an average index of 3.42% applicable from 1 January 1986.

CCEC is to make a recommendation to the November meeting of the Finance Committee in time for the Council's customary decision in December.

Somme difficulties are to be expected since the Member States, which unanimously agreed that the method of calculation is correct, are already planning not to apply it.

We demand that the index as calculated be applied in full as is done every year in the European scientific organisations.

CERN personnel will realize that the present economic situation is not, in itself, a sufficient reason for the Member States to favour the materials budget to the detriment of CERN's employment conditions.

Executive Committee

23.9.1985

Original version : French

CLUBS

CINE

JEUDI 3 OCTOBRE 1985, à 20h.30

Cycle Dustin HOFFMAN

MIDNIGHT COWBOY

(MACADAM COWBOY)

de J. SCHLESINGER

avec D. HOFFMANN et J. VOIGT

Joe Buck, un jeune Texan, est persuadé qu'il fera fortune dès son arrivée à New York en séduisant toutes les citadines. La vérité sera moins idyllique et Joe, à court d'argent et sans ami rencontre Ratso Rizzo, un infirme qui écume les bars. Les deux hommes, deux épaves égarées dans cette métropole new-yorkaise vont alors vivre dans le même logement situé dans un îlot insalubre.

Version originale avec sous-titres en Allemand et Français.

Vente de billets à l'entrée.

GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st J. LAU-HANSEN and N. LAU-HANSEN 63%

2nd F. NAJY and M. VAN AERSCHOT 55%

3rd E. BETTY and G. BETTY 55%

4th F. CHAIGNEAU and J. TAMBURI 50%

Please send to D. KEMP / PS

.....
I will be playing Wednesday 2nd October

Name :

Partner :

Tortella's canteen - 7.55 pm sharp

Everybody welcome
.....

SUBAQUATIQUE

ECOLE - INSCRIPTIONS

Les cours destinés aux débutants reprendront courant **octobre, chaque mardi soir**. Les inscriptions seront prises le **lundi 30 septembre** à la Cafeteria COOP à partir de **17h.45**. Nombre de places limité.

RUGBY

Résultats

Equipe I : A Chaux de Fonds, le RC CERN perd 16 à 11. Cette défaite chez le promu ne peut que confirmer aux joueurs Cernois que le Championnat sera difficile.

A souligner une bonne première mi-temps pour les 'bleus', 11 à 0 pour le CERN, mais la suite fut tout à l'avantage des Jurassiens.

Prochains matches

Equipe I. Championnat à Hermance. Départ CERN à 13h.00, samedi 28 septembre.

Juniors. Entraînement vendredi 27 octobre, à 19h.00

Cadets. Samedi 28 octobre, match à Annemasse. Championnat F.F.R. Départ Place de St. Genis à 13h.00. Voitures.

Minimes. Samedi 28 octobre, match à Annemasse, amical. Départ Place de St. Genis, à 13h.00. Voitures.

Ecole de Rugby - Minimes - Cadets. Dimanche 29 septembre, Tournoi F.S.R. à Lausanne. Départ en car, Place des Fêtes à St. Genis, à 8h.30.

AMATEUR RADIO

Our next Club Meeting will be held on :

WEDNESDAY 2 OCTOBER, at 5.45 pm

Main Building - Cafeteria

There will be an informal meeting on our participation in the coming JOTA (Jamboree on Air) on 19 and 20 October, and advance announcements on TELECOM 87 will be made.

As usual, visitors are welcome.

Further information : Jaap den Herder (Secretary CERN Amateur Radio Club).

SKI

Sorties pédestres

Dimanche 29 septembre

Portes du Soleil (B. GAY)

1er rendez-vous à 7h.30 sur le Parking de la Mairie de Meyrin.

2ème rendez-vous à 9h.30, Eglise de Morgins (VS).

6 heures de marche (tout compris), parcours très facile.

Dimanche 6 octobre

Le Grammont (F. Streun)

Rendez-vous à 7h.30 sur le parking de la Mairie à Meyrin.

5 heures de marche, parcours facile

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (Tortella - 1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'étiez pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

MARDI 8 OCTOBRE 1985

WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEW COMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (Tortella) (first floor) from 9 a.m. to 11 a.m.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forwards to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

TUESDAY 8 OCTOBER 1985

VELO

Samedi 28 septembre

Départ à 14h.30. Rendez-vous Col de La Faucille pour 93 ou 53 kms au choix.

Samedi 5 octobre

Dernière sortie de 30 kms.

Départ de Ferney à 14h.30.

Tours du Lac de Divonne à volonté 'à la carte'.

Pensez dès maintenant à réserver votre soirée du **SAMEDI 19 OCTOBRE**.

SOIREE DANSANTE AVEC ORCHESTRE

Dimanche 6 octobre

Course contre la montre organisée par l'ONU dans les Bois de Collex-Bossy.

2 boucles de 9 kilomètres.

Délai d'inscription : **mercredi 2 octobre**.

Renseignements et inscriptions : Nicole BOIMOND.
☎ 4788.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
40/85 - 36.09.85

YACHTING

La dernière régates de la saison aura lieu le **5 octobre**.

Elle sera ouverte à toutes les séries y compris les planches à voile.

Inscriptions et réservations à Port-Choiseul, à partir de midi.

Départ de la course à 14h.30.

Venez nombreux à cette régates de clôture.

Moque d'Or des 21 et 22 septembre

Résultats à la fin de la journée du 21, la régates du 22 ayant été annulée faute de vent.

Place	Bateau	Equipage	Temps réel (sec.)	Temps comp. (sec.)
1	Sangria	A. + D. + E. Bocker J.P. Lagrue, A. Ruscito	12600	10313
2	Bucero	N. + L. Levasseur	13620	10548
3	Achille 24	A. + N. Lang N. Leclerc, Z. Ungrad	14080	10953
4	Challenger	G. Dubail, F. Graf W. Rudolph	17340	14187
5	Comet 111	H. + M. Masuch J.D. Jeanike	12480	14950

+ 1 abandon

COOPERATIVES

COOPIN

Rabais supplémentaire de 10% sur un modèle d'ordinateur de poche (langage basic, 240 fonctions, puissance : 64 K, traitement rapide des données). Cette offre est limitée.

En stock : disquettes pour ordinateurs, petites cassettes vidéo pour caméra, bandes magnétiques, cassettes audio.

Action sur cassettes vidéo VHS 180 HG en trio pack et 240 HG en duo pack.

INTERFON

Animation promotionnelle autour d'un buffet campagnard avec LATINI **Vendredi 27 septembre** au magasin de St. Genis de 13h.30 à 19h.00. Nous exposerons carrelages et pierres et nous vous renseignerons sur les cheminées et cassettes EDILKAMIN ainsi que sur plusieurs grandes marques d'appareils et accessoires sanitaires.

Permanence technico commerciale du 1^{er} mardi du mois le 1^{er} octobre de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite au magasin de St. Genis jusqu'à 19h.00. Nous inviterons MOURIER, COMPTOIR DES FERS, COREBAT, CO-TE.

NOUVEAU : en stock nous avons en style ancien des lustres en bois tourné, des plateaux à fromage, des dessous de plat, des plateaux, des dessous de plat à musique.

STAFF ASSOCIATION

POUR INFORMATION

COURS DE LANGUES AUDIO-VISUELS POUR ENFANTS

BUT :

Initier l'enfant **avant** l'enseignement scolaire habituel (c'est-à-dire avant l'entrée en secondaire).

METHODE :

A l'aide de projections de films et de diapos, avec support d'un petit livre, de bandes magnétiques, et animation par le professeur.

Classes de 10 à 12 élèves.

NIVEAU DES COURS

En général deux niveaux :

- . Niveau 1 - débutants
- . Niveau 2 - deuxième ou troisième année de fréquentation.

AGE D'INSCRIPTION : entre 8 et 11 ans maximum.

HORAIRE ET JOUR

Généralement le soir entre 18h.00 et 18h.45, 2 jours par semaine.

Soit : LUNDI/JEUDI ou MARDI/VENDREDI.

FRAIS D'INSCRIPTION

Déterminé en fonction du nombre de participants.

NOTA : le remboursement entre dans le cadre des Statut et Règlement du Personnel.

REMARQUES

1. pour éviter un déséquilibre de classe, un aménagement sur les jours de cours souhaités pourra vous être proposé.

S'il n'y a pas de préférence, ne rien indiquer dans la rubrique du bulletin d'inscription.

2. **début des cours** : fin octobre / début novembre.

fin des cours : juin 1986.

Si vous désirez inscrire votre(vos) enfant(s), veuillez retourner le bulletin ci-dessous à : **J. BLONDEL / SB**.

Ultérieurement, une note individuelle d'information vous donnera tous les détails sur l'organisation de chaque cours.

.....
A : J. BLONDEL / SB

Je désire inscrire mon(es) enfant(s) pour le cours audio-visuel :

ANGLAIS : Niveau 1 - 2*

Mes jours préférés sont :

LUNDI / JEUDI* - MARDI / VENDREDI*

(*) entourer la solution retenue

NOM, Prénom :

Division : ☉ :

Signature :

.....

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES (CSF)

Les prochaines permanences du Crédit Social des Fonctionnaires pour le mois d'octobre se tiendront les :

VENDREDIS 4 et 18 OCTOBRE 1985, de 14h.00 à 16h.00

dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel, Bâtiment 564.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 23 SEPTEMBRE AU 27 SEPTEMBRE 1985

	No. 1	No. 2	No. 3
<i>Midi / Lunch Time</i>	<i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I Frs 5.20 II Frs. 6.20</i>	<i>I 5,50 FS II 6,30 FS</i>	<i>I 17,50 FF II 18,50 FF</i>
LUNDI / MONDAY	Jambon chaud Sauce madère Gratin de pâtes Salade Piccata de dinde Riz au safran Petits pois	I Cuisse de Poulet Garnitures. II Civet de lièvre Grand-mère Nouillettes au beurre Légume.	I OMELETTE BOHEMIENNE II JAMBON CHAUD GRATIN DAUPHINOIS LEGUMES SAISON
MARDI / TUESDAY	Rognons sautés aux champignons Riz pilaf Salade Croustilles de merlan Pommes frites Tomate provençale	I Emincé de Foie au Marsala Garnitures. II Assiette chinoise Riz pilaf Légume.	I CERVELAS A L'ALSACIENNE II HAMBURGER OEUF A CHEVAL MACARONI LEGUMES SAISON
MERCREDI / WEDNESDAY	Omelette aux poivrons Pommes frites Tomate Rôti de veau Epinards Pommes mousseline	I Poivron farci à la tomate Garnitures. II Friture de Poissons du Golfe Pommes persillées Légume.	I ASSIETTE FROIDE II PICCATO NAPOLITAINE POMMES FRITES LEGUMES SAISON
JEUDI / THURSDAY	Poulet rôti Pommes château Salade Rôti de porc Choux de Bruxelles Pommes frites	I Jambon chaud Sauce madère Garnitures. II Veau de mer tropicaine Pommes boulangère Légume.	I FOIE DE GENISSE II QUENELLES DE BROCHET RIZ LEGUMES SAISON
VENREDI / FRIDAY	Saucisson chaud Choux-blancs Pommes à l'anglaise Darne de cabillaud Pommes en dè Fenouils	I Gratin de Fruits de mer Garnitures. II Carré d'Agneau aux Herbes Pommes frites Légume.	I POISSON DES GLACES au Four II BOEUF BRAISE POMMES MOUSSELINE LEGUMES SAISON

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria
de 07h00 à 22h00
2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00
(Restauration à midi seulement)

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENREDI FRIDAY
30.9	1.10	2.10	3.10	4.10
	845 ▲			
	COLLECTE DE SANG BLOOD DONORS CAMPAIGN <i>Res-de-chaussée du bdt. 504, Restaurant Tortella</i>	900 Ⓔ TECHNICAL PRESENTATION Presentation of GESPAC's new G-64/G-96 products	1300 A ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS	
		1100 PS PS SEMINAR Introduction to the theory of linear accelerators by P. LAPOSTOLLE		
		1400 Th THEORETICAL SEMINAR General aspects of QCD soft radiation by G. MARCHESINI / Dipartimento di Fisica, Parma		
		1430 L SEMINAIRE LEP La manutention verticale dans les puits du LEP par C. CAMUT / CERN-LEP		
1400 PRESENTATION Parallel 300 XR - Fault-tolerant Unix Computer System by K.R. CONRY / Director, Software Engineering, Parallel Computers Inc., Santa Cruz. R. EGLI / President, and J. STAUB / Sales Manager, Mitek AG Data Systems, Zurich				
1630 A EP SEMINAR Evidence for Pomeron single-quark interactions and longitudinal event structure in proton diffraction at the ISR by Samim ERHAN / University of California, Los Angeles				
7.10	8.10	9.10	10.10	11.10
		L'ITALIE AU CERN / ITALY AT CERN Hall du Bâtiment de l'Administration (bât. 60, 1 ^{er} étage) <i>Administration Building (Bldg 60, 1st floor)</i>		
			930 A VAX 8600 USERS MEETING ON NETWORKS	
		1430 L LEP SEMINAR First test of a complete 50 MV RF unit including a string of 16 cavities and two klystrons by G. GESCHONKE / CERN-LEP	1300 A ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS	
		1630 A EP SEMINAR Micro vertex detection and heavy flavour physics using scintillating optical fibres by P. HUGHES / Rutherford Laboratory		1630 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Results from the Anomalous Single Photon (ASP) Collaboration at PEP by M.J. JONKER SLAC

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) – Tel. 2819
Publications Section (DOC) – Tel. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) – Tél. 28 19
Section des Publications (DOC) – Tél. 4 106-3475

DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bât. 31-3^e ét.

▲ lieu selon indication
place as indicated

EF EF Conference Room
Salle de conférence EF

bldg. 13, 2-005
bât. 13, 2-005

SPS Auditorium
Amphithéâtre SPS

Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

Ⓢ

© Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503

503